

**КОДЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ
В РАДИОСВЯЗИ НА ДУНАЕ**

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ
1971

**КОДЫ, ПРИМЕНИМЫЕ
В РАДИОСВЯЗИ НА ДУНАЕ**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ
1971**

Настоящие Коды, применимые в радиосвязи на Дунае, приняты Постановлением XXIX сессии от 22 марта 1971 г. /док. ДК/СЕС 29/35/.

Этим Постановлением рекомендовано придунайским странам ввести их в действие в возможно короткий срок.

В В Е Д Е Н И Е

Настоящая книга кодовых сигналов /текстов/ состоит из двух частей:

а/ Кодовые сокращения, составленные на основе Международного Свода Сигналов /ИНТЕРКО/;

б/ Кодовые сокращения, относящиеся к процедуре радиосвязи, составленные на основе Регламента радиосвязи /Женева, 1968 г./;

С учетом специфики речного судоходства оба раздела дополнены новыми кодовыми сигналами /текстами/, согласованными в рамках Дунайской Комиссии.

ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

для произношения букв и цифр, применяемых для
передачи радиотелефонной связью

I. Произношение букв

Буква	Кодовое слово	Русское произношение кодového слова
A	Alfa	АЛФА
B	Bravo	БРАВО
C	Charlie	ЧАРЛИ или <u>ШАРЛИ</u>
D	Delta	ДЭЛТА
E	Echo	ЭХО
F	Foxtrot	ФОКСТРОТ
G	Golf	ГОЛФ
H	Hotel	ХОТЭЛ
I	India	ИНДИА
J	Juliett	<u>ДЖУЛИЭТ</u>
K	Kilo	КИЛО
L	Lima	ЛИМА
M	Mike	МАЙК
N	November	НОВЭМБЭР
O	Oscar	ОСКА
P	Papa	ПАПА
Q	Quebec	КЭБЭК
R	Romeo	РОУМИО
S	Sierra	СИЭРА
T	Tango	ТАНГОУ
U	Uniform	ЮНИФОРМ или <u>УНИФОРМ</u>
V	Viktor	ВИКТА
W	Whiskey	УЙСКИ
X	X-ray	<u>ЭКСРЭЙ</u>
Y	Yankee	<u>ЯНКИ</u>
Z	Zulu	<u>ЗУЛУ</u>

Примечание: Подчеркнуты слоги, на которые падают ударения.

2. Произношение цифр

Цифра	Кодовое слово	Русское произношение кодированного слова
0	NADAZERO	НАДАЗЭРО
1	UNAONE	УНАУАН
2	BISSOTWO	БИССОТУ
3	TERRATHREE	ТЭРАТРИ
4	KARTEFOUR	КАРТЭФУР
5	PANTAFIVE	ПАНТАФАЙВ
6	SOXISIX	СОКСИСИКС
7	SETTESEVEN	СЭТЭСЭВН
8	OKTOEIGHT	ОКТОЭЙТ
9	NOVENINE	НОУВЭНАЙНЭ
Знак десяти- чной дроби	DECIMAL	ДЭСИМАЛ
Точка /знак препинания/	STOP	СТОП

Примечание: Каждый слог должен быть ударным.

КОДОВЫЕ СОКРАЩЕНИЯ,
СОСТАВЛЕННЫЕ НА ОСНОВЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СВОДА
СИГНАЛОВ /ИНТЕРКО/

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОДОВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ

Книга речного радиокода преследует цель обеспечить быструю и удобную связь между двумя судами или судами и береговыми станциями.

При составлении основой служил Международный код 1969 года, дополненный предложенными новыми кодовыми знаками с целью употребления в речном судоходстве.

Сигналы, используемые в настоящих Кодах, состоят из:

- а/ однобуквенных, предназначенных в основном для очень срочных, важных или часто употребляемых сообщений;
- б/ двухбуквенных, предназначенных для осуществления связи в целях обеспечения безопасности судоходства, особенно в случаях возникновения языковых трудностей общения.

Передачу кодового текста должна опережать передача знака YV.

Кодовые тексты /сигналы/ легко находить в книге кода, так как однобуквенные и двухбуквенные сигналы расположены в алфавитном порядке, а дополнительные цифровые сигналы - в порядке счета. В том случае, когда желаем передать кодовые сигналы способом радиотелеграфной или радиотелефонной связи, в соответствующем подразделе надо найти выражения, отвечающие значению передаваемого сигнала и, используя его текст, подыскать соответствующий сигнал кода. В конце книги кода напечатаны таблицы дополнений /таблицы I, II/, которые употребляются по мере необходимости.

Цифры, употребляемые в тексте, передаются после кодовых букв, например:

DI 20 - "Мне требуется шлюпка на 20 человек."

В тех текстах, которыми передаются несколько цифровых данных, как например, дважды км или км и номер баржи, между двумя цифрами надо ставить точку. Например:

NY 8.1397.1024.733 - "Я столкнулся на 1397 км баржи NNN 1024, 733 вышли из строя!"

Пример произношения вышеуказанной передачи радиотелефоном: ХОТЭЛ ЯНКИ ОКТОЭЙТ СТОП УНАУАН ТЭРАТРИ НОУВЭНАЙНЭ СЭТЭСЭВН СТОП УНАУАН НАДАЗЭРО БИССОТУ КАРТЭФУР СТОП СЭТЭСЭВН ТЭРАТРИ ТЭРАТРИ.

В тех случаях, когда в кодовом выражении точно указаны единицы измерения /м, дм, см/, нет необходимости добавлять их сокращения.

Ниже приводятся некоторые примеры:

- LZ 7.4.180.21.220.670- "Толкаемый состав с 4 баржами, максимальная длина 180 м, максимальная ширина 21 м, максимальная осадка 220 см, максимальная высота 670 см."
- MA 19 - "Наименьшая глубина фарватера 19 дм."
- VQ 0 - "Я не встретился со льдом /или в моем районе льда нет/."
- VQ 30.8 - "Я встретился со льдом /или в моем районе лед/, покрывающим 30% поверхности толщиной 8 см."
- XN 500 - "Ожидается, что видимость будет 500 м."

В тех кодовых текстах, в которых не указаны единицы измерения, после кодовых букв и цифр необходимо добавлять буквы М, ДМ, СМ.

Скорость в км/час. обозначается буквой V с цифрами после нее.

Расстояния и скорости на морском участке Дуная должны быть выражены также в километрах, для чего перед передачей соответствующего сигнала мили необходимо перевести в километры.

Время местное следует передавать четырьмя цифрами, из которых первые две обозначают часы, а последние две - минуты. Цифрам предшествует буква Т. Например:

- ET T 0830 1540 - "Мое место в 8 час.30 мин. было: 1540 км."

Слово "я" в кодовых выражениях обозначает не только судно, передающее сигнал, но и в соответствующем случае - единицу из ведомого им состава.

ОДНОВУКВЕННЫЕ СИГНАЛЫ

/Подчеркнутые сокращения и выражения представляют особое значение для судоходства/

- A У меня спущен водолаз; держитесь в стороне от меня и следуйте малым ходом.
- B Я грузю, или выгружаю, или имею на борту опасный груз.
- C Да.
- D Держитесь в стороне от меня; я управляюсь с трудом.
- E Я изменяю свой курс вправо.
- F Я не управляюсь; держите связь со мной.
- G Мне нужен лоцман.
- H У меня есть на борту лоцман.
- I Я изменяю свой курс влево.
- J У меня пожар и я имею на борту опасный груз; держитесь в стороне от меня.
- K Я хочу установить связь с вами.
- L Остановите немедленно свое судно.
- M Мое судно остановлено.
- N Нет.
- O Человек за бортом.
- P Мое судно скоро снимается.
- Q Мое судно незараженное, прошу предоставить мне свободную практику.
- S Мои машины работают на задний ход.
- T Держитесь в стороне от меня, я произвожу парное траление.
- U Вы идете к опасности.
- V Мне требуется помощь.

- W Мне требуется медицинская помощь.
- X Приостановите выполнение ваших намерений и наблюдайте за моими сигналами.
- Y Меня дрейфует на якоре.
- Z Мне требуется буксировка /буксирное судно/.

Примечание: Буква R с цифрами /с одной или более/ означает расстояние в км.

РАЗДЕЛ I

БЕДСТВИЕ

ОСТАВЛЕНИЕ СУДНА

- АА Повторите все после ...
- АВ Повторите все до ...
- АС Я оставляю свое судно.
- АЕ Я должен оставить свое судно.
- АЕ1 Я /или экипаж указываемого судна/ хочу /-ет/ оставить свое судно /суда/, но не имею /-ет/ на это средств.
- АЕ2 Я оставляю свое судно, если вы не будете возле меня, готовые оказать помощь.
- АФ Я не намерен оставить свое судно.
- АФ1 Намерены ли вы оставить ваше судно?
- АГ Вы должны оставить ваше судно как можно скорее.
- АН Вы не должны оставлять ваше судно.

ПРОИСШЕСТВИЕ - ВРАЧ - РАНЕННЫЙ ИЛИ БОЛЬНОЙ

Происшествие

- АJ У меня серьезное ядерное происшествие, вы должны приближаться с осторожностью.
- АК У меня на борту ядерное происшествие.
- Я следую к месту происшествия. SB
- Я следую к месту происшествия полным ходом. Предполагаю прибыть в указываемое время. FE
- Следуете ли вы к месту происшествия? Если да, то когда вы предполагаете прибыть? FE1
- Человек за бортом. Прошу принять меры, чтобы его подобрать /если необходимо, указывается место/. GW
- IS

В р а ч

AL У меня есть на борту врач.

AM Есть ли у вас врач?

AN Мне нужен врач.

Мне срочно нужен вертолет с врачом.

BR2

Вертолет с врачом направляется к вам сейчас
/или в указываемое время/.

BT2

Раненый или больной

AO Число раненых или погибших еще не известно.

A01 Сколько раненых?

A02 Сколько погибших?

AP У меня ... /число/ пострадавших от несчастно-
го случая.

ВЕРТОЛЕТ

BC Я установил связь на частоте ... кгц с судном,
терпящим бедствие.

BR Мне срочно нужен вертолет.

BR1 Мне срочно нужен вертолет, чтобы
снять людей.

BR2 Мне срочно нужен вертолет с врачом.

BR3 Мне срочно нужен вертолет, чтобы
снять раненого или больного.

BS Вы должны послать вертолет или шлюпку с но-
силками.

BT Вертолет направляется к вам сейчас /или в ука-
зываемое время/.

BT1 Вертолет направляется к вам сейчас
/или в указываемое время/, чтобы
снять людей.

BT2 Вертолет с врачом направляется к вам
сейчас /или в указываемое время/.

BT3 Вертолет направляется к вам сейчас
/или в указываемое время/, чтобы
снять раненого или больного.

BU Вертолет или шлюпка направляется, чтобы при-
нять раненого или больного.

BV Я не могу послать вертолет.

ПОМОЩЬ

Требование помощи

Я терплю бедствие, и мне требуется немедленная помощь.

NC

СВ Мне требуется немедленная помощь.

СВ1 Мне требуется немедленная помощь; я имею опасный крен.

СВ2 Мне требуется немедленная помощь; я имею повреждение рулевого устройства.

СВ4 Мне требуется немедленная помощь; я на мели.

СВ5 Мне требуется немедленная помощь; я дрейфую.

СВ6 Мне требуется немедленная помощь; у меня пожар.

СВ7 Мне требуется немедленная помощь; я получил течь.

СВ8 Мне требуется немедленная помощь; сломан гребной вал.

СС Я /или указываемое судно/ терплю /-ит/ бедствие на указанном ... км в ... км от указанного места; требуется немедленная помощь /дополнения из таблицы II, если необходимо/.

Мне требуется помощь.

V

Мне требуется медицинская помощь.

W

СЕ Я попытаюсь добиться, чтобы вам оказали необходимую помощь.

СГ Будьте готовы оказать помощь мне /или указываемому судну/.

СГ1 Я буду готов оказать помощь вам /или указываемому судну/.

СИ Судну /барже/, выброшенному /-ой/ на берег или находящемуся /-ейся/ на мели на ... км требуется помощь.

CJ Требуется ли вам помощь?

CJ1 Требуется ли вам немедленная помощь?

CJ2 Требуется ли вам дальнейшая помощь?

CJ3 Какая помощь вам требуется?

CJ4 Можете ли вы следовать самостоятельно?

Отклонение помощи

СК Мне /или указываемому судну/ помощь не требуется /или больше не требуется/.

CL Я предложил помощь, но она была отклонена.

Оказание помощи

CM Судну, терпящему бедствие, оказывают помощь одно или несколько судов.

CM1 Судно, которое, по сообщениям, терпит бедствие, получает помощь.

CN

CN1 Вы должны немедленно оказать помощь, чтобы подобрать оставшихся в живых.

Действия по оказанию помощи

CP Я /или указываемое судно/ следую /ет/ для оказания вам помощи.

CQ Вызов незнакомой /-ых/ станции /-ий/ или сигнал общего вызова всех станций.

CR Я следую для оказания помощи судну, терпящему бедствие на ... км.

CS Какое название или какой позывной вашего судна /или станции/?

CT Я /или указываемое судно/ рассчитываю /- е т / прибыть к вам в указываемое время.

CU Помощь прибудет в указываемое время.

CU1 Я могу вам помочь.

CV Я не в состоянии оказать помощь.

CV2 Могу ли я вам помочь?

CV3 Можете ли вы помочь мне /или указы-
ваемому судну/?

CV4 Можете ли вы помочь?

ШЛЮПКИ - ЯКОРЯ

CW Шлюпка на борту.

CW4 Шлюпка выброшена на берег /на мели/.

CW6 Шлюпка повреждена.

CW7 Шлюпка затонула.

CW8 Шлюпка опрокинулась.

CX Шлюпки не могут быть использованы.

CX7 Я не могу послать шлюпку.

CY Шлюпка /-ки/ направляется /-ются/ к вам.

Наличие

DF Я имею ... /число/ пригодных для работы шлю-
пок.

DG Я имею моторный катер или ... /число/ мотор-
ных катеров.

DH У меня нет шлюпки.

DH1 У меня нет моторного катера.

DH3 Сколько у вас есть моторных катеров,
пригодных для работы?

DH4 Сколько у вас есть шлюпок, пригодных
для работы?

Требование

DI Мне требуются шляпки на ... /число/ человек.

DJ Требуется ли вам шляпка?

Посылка

DK Вы должны выслать все имеющиеся шляпки.

DK1 Отошлите назад мою шляпку.

DK2 Можете ли вы послать шляпку?

Вы должны остановиться или лечь в дрейф: я намереваюсь послать шляпку.

DL Я могу послать шляпку.

DL1 Я высылаю шляпку.

Я не могу послать шляпку.

SQ2

CX7

Поиски

DM Вы должны искать шляпку.

DM1 Вы должны искать якорь.

DN Я обнаружил шляпку.

DN2 Я обнаружил якорь.

ДРЕЙФ - ТОНУЩЕЕ СУДНО

Дрейф

DV Меня дрейфует.

DW Судно /название или позывной/ дрейфует на ... км.

DW1 Судно /название или позывной/ на котором пожар, дрейфует на ... км.

Мне требуется немедленная помощь; я дрейфую.

Меня /или указываемое судно/ срывает с якоря.

Меня сорвало с якоря.

CB5

RC

RC1

Тонущее судно

- DX** Я тону /если необходимо, указать км/.
- DX1** Затонувшее судно загрозило фарватер.
- DX2** Затонувшее судно ограничило ширину фарватера до ... м.
- DY** Судно /название или позывной/ затонуло н а ... км
- DY2** Где затонуло судно?
- DY4** Какова глубина в месте, где затонуло судно?
- DY5** Глубина над затонувшим судном ... дм.
- DY6** Затонувшее судно обозначили правым /светящим или несветящим/ буюм, швеммером или вехой.
- DY7** Затонувшее судно обозначили левым /светящим или несветящим/ буюм, швеммером или вехой.
- DY8** Затонувшее судно обозначили средним /светящим или несветящим/ буюм, швеммером или вехой.
- DY9** Затонувшее судно обозначили флагами, в соответствии со статьей 3.4I ОППД.

БЕДСТВИЕ

Судно, терпящее бедствие

Я терплю бедствие и мне требуется немедленная помощь.

NC

- DZ** Указываемое судно, по-видимому, терпит бедствие.

DZ1 Терпит ли бедствие указываемое судно?

DZ2 Какое название /или позывной/ судна, терпящего бедствие?

- EA** Видели ли вы или слышали о судне, терпящем бедствие на ... км?

EA1 Имеются ли у вас какие-нибудь известия о судне, терпящем бедствие на ... км?

Я /или указываемое судно/ терплю /-ит/ бедствие на ... км; требуется немедленная помощь /дополнения из таблицы II, если необходимо/. CC

EB Судно терпит бедствие на ... км.

EC Судно, которое пострадало от ядерного происшествия, терпит бедствие на ... км.

Сигналы бедствия

ED Ваши сигналы бедствия поняты.

ED1 Ваши сигналы бедствия поняты; уведомляю ближайшую спасательную станцию.

EF Сигнал SOS/MAYDAY аннулирован.

EF1 Аннулирован ли сигнал SOS/MAYDAY?

Я перехватил сигнал SOS/MAYDAY от судна /название или позывной/ на ... км в указываемое время. FF

EJ Я принял сигнал бедствия, переданный береговой станцией.

EJ1 Приняли ли вы сигнал бедствия, переданный указываемой береговой станцией?

EK Я видел сигнал бедствия на ... км.

EK1 Взрыв был виден или слышен в.../указываются место и время/ в ... /указывается район/.

Место бедствия

EL Повторите место бедствия.

EL1 На каком км судно терпит бедствие?

На каком км находится судно, подавшее сигнал SOS/MAYDAY. FG1

Установление контакта

EN Вы должны попытаться установить контакт с судном, терпящим бедствие.

EP Я потерял вас из виду.

EQ Я предполагаю прибыть к месту бедствия судна в указываемое время.

Судну, терпящему бедствие, оказывают помощь с помощью одно или несколько судов.

CM

Судно, которое, по сообщениям, терпит бедствие, получает помощь.

CM1

Я следую для оказания помощи судну, терпящему бедствие на ... км.

CR

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

ER Покажите свое место на указываемое время.

ET Мое место в указываемое время было ... км.

EU Мое место в настоящее время ... км.

EU1 Какое ваше место в настоящее время?

EX Мое место сомнительно.

Обозначение места бедствия

FC Вы должны показать ваше место сигналами /визуальными или звуковыми/.

ПОИСКОВЫЕ И СПАСАТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Помощь - Действия по оказанию помощи

Я следую для оказания помощи судну, терпящему бедствие на ... км.

CR

FE Я следую к месту происшествия полным ходом. Предполагаю прибыть в указываемое время.

FE1 Следуете ли вы к месту происшествия?
Если да, то когда вы предполагаете
прибыть?

Я не в состоянии оказать помощь.

Можете ли вы помочь?

CV

CV4

Место бедствия или происшествия

FF Я перехватил сигнал SOS/MAYDAY от судна /название или позывной/ на ... км в указываемое время.

FG

FG1 Каково было место, указанное судном,
при подаче сигнала SOS/MAYDAY?

Сообщения - Указания

FM Визуальная связь с судном непостоянна.

FN Я потерял всякую связь с судном.

FO Я буду держаться вблизи вас.

FO1 Я буду держаться вблизи вас в течение
ночи.

Я потерял вас из виду.

EP

Поисковые операции

FS Прошу взять на себя руководство поиском между
... км и ... км судна, терпящего бедствие.

FW Вы должны вести поиск между ... км и ... км.

FY Я нахожусь в районе поиска.

FY1 Находитесь ли вы в районе поиска?

FZ Вы должны продолжать поиск в соответствии с
указаниями до тех пор, пока не будет последующего
извещения.

FZ1 Я продолжаю поиск.

- GA Я не могу продолжать поиск.
- GB Вы должны прекратить поиск и вернуться на базу или продолжать ваш путь.

Результаты поисковых операций

- GC Сообщите результаты поиска.
- GC1 Результаты поиска отрицательные. Я продолжаю поиск.
- GC2 Я обследовал район происшествия, но не нашел следов оставленного судна или оставшихся в живых.
- GJ Сообщают, что на ... км находятся обломки объекта, потерпевшего крушение.

Спасательные операции

- GM Я не могу спасти свое судно.
- GM1 Я не могу спасти свое судно; держитесь как можно ближе.
- GN Вы должны снять людей.
- GN2 Я хочу снять людей.
- GN3 Можете ли вы снять людей?
- GO Я не могу снять людей.
- GP Вы должны следовать для спасения судна на ... км.
- GQ Я не могу следовать для спасения из-за состояния погоды. Сделайте все, что можете.
- GW Человек за бортом. Прошу принять меры, чтобы его подобрать, /если необходимо, указывается место/.
- Человек за бортом.

0

Результаты спасательных операций

GX Сообщите результаты спасательной операции.

GX1 Что вы обнаружили?

GY Я обнаружил обломки пострадавшего судна.

GZ Все люди спасены.

GZ1 Все люди потеряны.

HD Могу ли я передать вам спасенных?

ОСТАВШИЕСЯ В ЖИВЫХ

NM Состояние оставшихся в живых плохое; срочно требуется медицинская помощь.

NM1 Состояние оставшихся в живых плохое.

NM2 Состояние оставшихся в живых хорошее.

NM4 Каково состояние оставшихся в живых?

NP Оставшиеся в живых еще не подобраны.

NP1 Подобраны ли оставшиеся в живых?

Вы должны немедленно оказать помощь, чтобы подобрать оставшихся в живых.

CN1

НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ - АВАРИИ

СТОЛКНОВЕНИЕ

- НУ Было ли у вас столкновение?
- НУ Я /или указываемое судно/ столкнулся /-лось/ с неизвестным судном, объектом.
- НУ Я /или указываемое судно/ столкнулся /-лось/ с подводным предметом /препятствием/.
- НХ Получили ли вы какие-либо повреждения при столкновении?
- НХ Я получил серьезные повреждения выше ватерлинии.
- НХ Я получил серьезные повреждения ниже ватерлинии.
- НХ Я получил небольшие повреждения выше ватерлинии.
- НХ Я получил небольшие повреждения ниже ватерлинии.
- НХ Остановите свое судно для взаимного установления повреждений.
- НУ Судно /название или позывной/, с которым я столкнулся, затонуло.
- НУ Судно /название или позывной/, с которым я столкнулся, продолжило свой рейс.
- НУ Я не знаю, что произошло с судном, с которым я столкнулся.
- НУ Продолжило ли свой рейс судно, с которым вы столкнулись?
- НУ Какое название /или позывной/ судна, с которым вы столкнулись?
- НУ Какое название /или позывной/ судна, которое столкнулось со мной. Название /или позывной/ моего судна ...
- НУ Я столкнулся на ... км, не могу продолжать свой рейс.

НУ8 Я столкнулся на ... км, баржи №№...
вышли из строя.

Мне срочно требуется пластырь.

КА

НУ9 Я столкнулся на ... км, могу продол-
жать свой рейс.

ПОВРЕЖДЕНИЕ - РЕМОНТ

IA Я получил повреждение в носовой части.

IA1 Я получил повреждение набора в кормо-
вой части.

IA2 Я получил повреждение бортовой об-
шивки в надводной части.

IA3 Я получил повреждение бортовой об-
шивки в подводной части.

IA4 Я получил повреждение обшивки днища.

IA6 Я получил повреждение в машинном от-
делении.

IA8 Я получил повреждение рулевого уст-
ройства.

IA9 Я получил повреждение гребных винтов.

IB Какие повреждения вы получили?

IB1 Мое судно серьезно повреждено.

IB2 Я получил незначительные повреждения.

IB3 Я не получил каких-либо повреждений.

IB4 Размеры повреждений пока еще не из-
вестны.

IB5 Баржа № ... получила повреждения, но
не вышла из строя.

IB6 Баржа № ... получила повреждения и
вышла из строя.

IC

IC1 Можно ли повреждения исправить в рай-
оне происшествия самостоятельно?

IC2 Сколько потребуется вам времени для исправления повреждения?

ID.

ID1 Повреждения можно исправить в районе происшествия самостоятельно.

ID2 Повреждения исправлены.

IF

IF1 Повреждения невозможно исправить в районе происшествия самостоятельно.

IG Повреждения можно исправить за ... /число/ часов.

IL Я могу следовать только малым ходом.

IL1 Я могу следовать только под одной машиной.

IL2 Я не в состоянии следовать своим ходом.

Я потерял мой гребной винт.

R02

ВОДОЛАЗ - ПОДВОДНЫЕ РАБОТЫ

IN Мне требуется водолаз.

IP Водолаз будет послан как только будет возможно /или в указываемое время/.

IR Я занят подводными поисковыми работами /операциями/. Держитесь в стороне от меня и следуйте малым ходом.

У меня спущен водолаз; держитесь в стороне от меня и следуйте малым ходом.

A

IR1 Канат попал в гребной винт; мне требуется водолаз.

ПОЖАР

IT У меня пожар

IT1 У меня пожар, и я имею на борту опасный груз, держитесь в стороне от меня.

IT2 На судне /название или позывной/ пожар.

IT3 У вас пожар?

IT4 На ... км по поверхности воды плавает горящее масло.

Мне требуется немедленная помощь; у меня пожар.

СВ6

Судно /название или позывной/, на котором пожар, дрейфует на ... км.

DW1

IV Где пожар?

IV1 У меня пожар в машинном отделении.

IV4 У меня пожар в помещении для пассажиров и для экипажа.

IV5 Горит жидкое топливо.

IW С пожаром справляются.

IX Пожар усиливается.

IX1 Я не могу справиться с пожаром самостоятельно.

IX2 Пожар не потушен.

IY Я могу справиться с пожаром самостоятельно.

IY1 Можете ли вы справиться с пожаром самостоятельно?

IZ Пожар потушен.

JA Мне требуются противопожарные средства.

JA8 Груз самовоспламенился. Прошу принять меры.

ПОСАДКА НА МЕЛЬ - ВЫБРАСЫВАНИЕ НА
БЕРЕГ - СНЯТИЕ С МЕЛИ

Посадка на мель - Выбрасывание на берег

JF Я /или указываемое судно/ на мели /выброшен на берег/ на ... км.

JF8 Я на мели /выброшен на берег/ в сем корпусом судна на ... км.

JG Я на мели /выброшен на берег/; нахожусь в опасном положении.

JH Я на мели /выброшен на берег/; нахожусь вне опасности.

JH1 На ... км севшее на мель / выброшенное на берег/ судно закрыло фарватер

JH2 Возле судна, сидящего на мели на ... км, глубина воды ... дм.

Мне требуется немедленная помощь. Я на мели.

CB4

Судну /барже/, выброшенному /-ой/ на берег или находящемуся /-ейся/ на мели на ... км, требуется помощь.

CI

Снятие с мели

JR Я /или указываемое судно/ рассчитываю сняться с мели.

JR5 Я /или указываемое судно/ рассчитываю сняться с мели, когда улучшится погода.

JR6 Я /или указываемое судно/ рассчитываю сняться с мели, когда будет уменьшена осадка.

JR8 На ... км я сел на мель; прошу судно для моего снятия с мели.

JR9 На ... км я сел на мель; прошу порожнюю баржу для частичной разгрузки.

Т Е Ч Ь

JW Я получил течь.

JW1 Течь опасна.

JW3 Мои насосы не справляются с поступлением воды.

3I

Мне требуется немедленная помощь; я получил течь.

СВ7

JZ Получило ли ваше судно течь?

JZ1 Можете ли вы остановить течь?

JZ2 Опасна ли течь?

КА Мне срочно требуется пластырь.

КС Мой /-и/ трюм /-ы/ затоплен /-ы/.

КС1 Сколько отсеков затоплено?

КС2 Баржа № ... получила течь.

КС3 Баржа № ... получила течь; прошу порожнюю баржу для облегчения.

КС4 Я получил течь; прошу моторный насос.

КС5 Я получил течь; прошу судно, оборудованное спасательным насосом.

БУКСИРОВКА - БУКСИРЫ

Буксирное судно

КФ Мне требуется буксирное судно /или ... число буксирных судов/.

Мне требуется буксирное судно.

Z

КГ Требуется ли вам буксирное судно?

КГ1 Буксирное судно мне не требуется.

КН Буксирное /-ые/ судно /-а/ идет /-ут/ к вам. Прибытие ожидается в указываемое время.

КИ Буксирного судна в наличии нет.

Буксировка - Взятие на буксир

КЛ Я буксирую притопленный /подводный/ объект.

КК При данном состоянии погоды буксировка невозможна.

КК4 Можете ли вы помочь вашими машинами?

KL

KL1 Вы должны временно прекратить буксировку.

KM Могу взять вас /или указываемое судно/ в воз
/на буксир/.

KM2 На ... км вы должны взять баржу №...
на буксир.

KN Я не могу взять вас /или указываемое судно/ на
буксир.

KO Вы должны попытаться взять на буксир судно
/название или позывной/.

KO2 Можете ли вы взять меня /или указы-
ваемое судно/ на буксир?

KQ Приготовьтесь к буксировке.

KQ1 Я готов к буксировке.

KR Все готово для буксировки.

KR1 Я начинаю буксировку.

KR2 Начинайте буксировку.

KR3 Все ли готово для буксировки?

Буксирный линь - Буксирный канат

KS Вы должны подать линь.

KS1 Я принял линь.

KT Вы должны подать мне буксирный канат.

KT1 Я подаю буксирный канат.

KU Я не могу подать буксирный канат.

KU1 У меня нет или нет другого каната.

KX Будьте готовы принять буксирный канат.

KX1 Я готов принять буксирный канат.

KX2 Вы должны подойти ближе, чтобы при-
нять буксирный канат.

KX3 Я подхожу ближе, чтобы принять бук-
сирный канат.

KX4 Я принял буксирный канат.

Крепление или потравливание буксирного каната

LB

LB4 Мой буксирный канат закреплен.

LB5 Закреплен ли ваш буксирный канат?

LG Приготовьтесь отдать буксирный /-е/канат /-ы/.

LG2 Я готов отдать буксирные канаты.

LG7 Отдайте буксирный /-ые/ канат /-ы/.

LG8 Я должен отдать буксирные канаты.

LG9 Я не могу отдать буксирный канат.

Маневры двигателем

Я иду вперед.

QD

Мои машины работают на передний ход.

QD1

Я буду продолжать идти вперед.

QD2

Я пойду самым малым ходом вперед.

QD4

Я не могу идти вперед.

QF

Вы должны идти вперед.

QG

Вы должны идти малым ходом вперед.

QG1

Вы должны идти полным ходом вперед.

QG2

Вы не должны больше идти вперед.

QH

Я иду назад.

QI

Мои машины работают на задний ход.

QI1

Я пойду назад.

QI3

Я пойду самым малым ходом назад.

QI4

Я не могу идти назад.

QK

Вы должны идти назад.

QL

Вы должны идти малым ходом назад.

QL1

Вы должны идти полным ходом назад.

QL2

Вы не должны больше идти назад.

QM

Вы должны немедленно застопорить ваши машины.

RL

Вы должны застопорить ваши машины.

RLl

Мои машины застопорены.

RM

Я стопорю свои машины.

RMl

LI Я увеличиваю скорость.

LIl Увеличьте вашу скорость.

LJ Я уменьшаю свою скорость.

LJl Уменьшите вашу скорость.

СРЕДСТВА НАВИГАЦИОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ -
НАВИГАЦИЯ - ГИДРОГРАФИЯ

СРЕДСТВА НАВИГАЦИОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Плавучее ограждение

- LK На ... км установлен буй /или швемер, или ве-
ха/.
- LK1 На ... км установлен правый несветя-
щий буй /или швемер, или веха/.
 - LK2 На ... км установлен правый светящий
буй.
 - LK3 На ... км установлен левый не свет я -
щий буй /или швемер, или веха/.
 - LK4 На ... км установлен левый светящий
буй.
 - LK5 На ... км установлен средний не св е -
тящий буй /или швемер, или веха/.
 - LK6 На ... км установлен средний свет я -
щий буй.
 - LK7 На ... км установлен осевой несветя-
щий буй /или швемер/.
 - LK8 На ... км установлен осевой светящий
буй.
- LL Буй /или швемер, или веха/ на ... км снят.
- LL1 Правый несветящий буй /или шве м е р,
или веха/ на ... км снят.
 - LL2 Правый светящий буй на ... км снят.
 - LL3 Левый несветящий буй /или шве м е р,
или веха/ на ... км снят.
 - LL4 Левый светящий буй на ... км снят.
 - LL5 Средний не светящий буй /или швемер,
или веха/ на ... км снят.

- LL6 Средний светящий буй на ... км снят.
- LL7 Осево́й несветящий буй /или швемер/ на ... км снят.
- LL8 Осево́й светящий буй на ... км снят.

Береговое ограждение

- LN На ... км огонь погашен.
- LN2 На ... км красный огонь погашен.
- LN3 На ... км зеленый огонь погашен.
- LN4 На ... км желтый огонь погашен.
- LN5 На ... км огонь установлен.
- LN6 На ... км установлен красный огонь.
- LN7 На ... км установлен зеленый огонь.
- LN8 На ... км установлен желтый огонь.
- LN9 На ... км установлен береговой знак.

Б а р

- LP Глубина на баре не менее ... дм.
- LQ В указываемое время глубина на баре будет ... дм.
- LR Бар не опасен.
 - LR1 Какова глубина на баре?
 - LR2 Могу ли я перейти через бар?
- LS Бар опасен.
 - LS1 На перекате, на ... км, глубина...дм.
 - LS2 На перекате, на ... км, вы должны идти возле красного бую.
 - LS3 На перекате, на ... км, вы должны идти возле черного бую.
 - LS4 На ... км ширина переката ...метров.

КАНАЛ - ПРОХОД - ФАРВАТЕР - ШЛЮЗ - МОСТ

LX Канал свободен.

- LX1 Канал будет свободен в указываемое время.
- LX2 Вы можете войти в канал в указываемое время.
- LX3 Свободен ли канал?
- LX4 Когда я могу войти в канал?
- LX5 Прибыл в нижний район шлюза, прошу шлюзования.
- LX6 Прибыл в верхний район шлюза, прошу шлюзования
- LX7 Прибыл в нижний район шлюза, шлюзование прошу только после улучшения метеорологической обстановки или в ... часов.
- LX8 Прибыл в верхний район шлюза, шлюзование прошу только после улучшения метеорологической обстановки, или в ... часов.

LY Канал не свободен.

- LY1 Вход в левый шлюз запрещен.
- LY2 Вход в левый шлюз свободен.
- LY3 Подготовьтесь войти в левый шлюз.
- LY4 Вход в левый шлюз надолго закрыт.
- LY5 Вход в правый шлюз запрещен.
- LY6 Вход в правый шлюз свободен.
- LY7 Подготовьтесь войти в правый шлюз.
- LY8 Вход в правый шлюз надолго закрыт.

LZ Проход или фарватер судоходен.

- LZ1 Я намерен пройти по проходу или фарватеру.
- LZ2 Судоходен ли проход или фарватер?

- LZ3 Каково состояние прохода или фарватера?
- LZ4 Какова наименьшая глубина прохода или фарватера?
- LZ5 Сообщите, каким способом плаваете и габариты вашего судна /или состава/.
- LZ6 Я веду одиночное судно /или счаленный состав/ максимальными размерами: длина ... м, ширина ... м, осадка ... см, высота ... см.
- LZ7 Я веду толкаемый состав из ... барж, максимальными размерами: длина ... м, ширина ... м, осадка ... см, высота ... см.
- LZ8 Я веду буксируемый состав из...барж, максимальными размерами: длина ... м, ширина ... м, осадка ... см, высота ... см.
- LZ9 Я /название или позывной/ прошу предоставить внеочередное шлюзование.

МА Наименьшая глубина прохода или фарватера ... дм.

- МА1 Из-за плохой видимости шлюзовые знаки незаметны, прошу их сообщить.
- МА2 Толкаемый /или буксируемый/ мною состав плохо управляется. В целях безопасности прошу разрешения войти в левый шлюз.
- МА3 Толкаемый /или буксируемый/ мною состав плохо управляется. В целях безопасности прошу разрешения войти в правый шлюз.
- МА4 Ваш сигнал принят. Ожидайте на месте стоянки и наблюдайте за сигналами.
- МА5 Ваша очередь на шлюзование, вероятно, после ... /название судна или позывной/.
- МА6 ... /название или позывной/, подготовьтесь к шлюзованию!
- МА7 ... /название или позывной/, входите в левый шлюз!

МА8 ... /название или позывной/, входите в правый шлюз!

МВ Вы должны держаться середины прохода или фарватера.

МВ4 Произошла авария в камере левого шлюза или в подходе к нему.

МВ5 Произошла авария в камере правого шлюза или в подходе к нему.

МВ6 ... /название или позывной/, войдите в камеру левого шлюза или в подход к нему для оказания помощи.

МВ7 ... /название или позывной/, войдите в камеру правого шлюза или в подход к нему для оказания помощи.

МС

МС1 Проход или фарватер не судоходен.

МС2 В пролете моста на ... км имеется препятствие. Вы должны следовать с осторожностью.

МС3 Судоходный пролет моста на ... км изменен.

НАВИГАЦИОННЫЕ ОПАСНОСТИ - ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Покинутое судно - Обломки объекта, потерпевшего крушение

МК Я видел покинутое судно на ... км в указываемое время.

МК1 Видели ли вы покинутое судно /или обломки объекта, потерпевшего крушение/?

ММ На ... км находятся обломки судна, потерпевшего крушение.

ММ1 Обломки судна, потерпевшего крушение, ограждены.

ММ Обломки судна, потерпевшего крушение на ... км, не ограждены.

Предостережения

MY	Останавливаться опасно.	
	MY1 Останавливаться на этом месте опасно.	
	MY6 Близко подходить к моему судну опасно.	
MZ	Плавание в районе от ... км до ... км опасно.	
NA	Плавание закрыто.	
	NA1 Плавание возможно только с помощью буксира.	
	NA2 Плавание возможно только с лоцманом.	
	Вы должны следовать с осторожностью!	TH
NC	Я терплю бедствие, и мне требуется немедленная помощь.	
NE	Вы должны следовать с особой осторожностью.	
	Вы должны переменить место вашей якорной стоянки или причала.. Оно небезопасно.	RE
NF	Вы идете к опасности.	U
NG	Вы находитесь в опасном месте.	
NH	Вы вне всякой опасности.	
	NH1 Находитесь ли вы вне всякой опасности?	
	NH2 На ... км имеется сужение фарватера.	
	NH3 Ширина суженного фарватера на ... км ... метров.	
	NH4 На ... км плавание запрещено.	
	NH5 На ... км запрещение плавания отменено с ... час.	
	NH6 На ... км установлен земснаряд.	
	NH7 На ... км вы должны следовать справа от земснаряда.	
	NH8 На ... км вы должны следовать слева от земснаряда.	
	NH9 В районе от ... км до ... км имеется ограничение состава.	

ГЛУБИНА - ОСАДКА

Глубина

NK Глубина недостаточная.

NL Глубина достаточная.

NL1 Достаточная ли глубина?

NL2 Какая глубина на пройденном В а м и участке?

Наименьшая глубина прохода или фарватера ... дм.

MA

Какова наименьшая глубина прохода или фарватера?

LZ4

NM Вы должны сообщить глубины вокруг вашего судна?

NO Нет.

NP Глубина с носа ... дм.

NQ Глубина с кормы ... дм.

NR Глубина с правого борта ... дм.

NS Глубина с левого борта ... дм.

Осадка

NT Какая ваша осадка?

NT3 Какова ваша осадка в грузу?

NU Моя осадка ... см.

NX Моя осадка в грузу ... см.

NX1 Максимальная осадка состава ... см.

NX2 Мой состав тяжелый, уйти с фарватера не могу.

РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА

Радиолокатор

- OH Вы должны включить ваш радиолокатор и вести радиолокационное наблюдение.
- OI У меня нет радиолокатора.
- OI1 Имеется ли у вас радиолокатор?
- OI2 Работает ли ваш радиолокатор?
- OM Судно/или объект/ находится в расстоянии...км, определенном по радиолокатору.
- OM1 Каково радиолокационное расстояние до указываемого судна в км?
- OM2 Не изменяйте ваш курс, я иду с радаром.

МИНЫ - ТРАЛЕНИЕ МИН

- OR Я наскочил на мину.
- У меня в трале /в сетях/ мина. TO
- OS Этот /или указываемый/ район опасен от мин.
- OS1 Вы должны вести наблюдение за минами.
- OS2 Вы находитесь вне опасной зоны.
- OS3 Нахожусь ли я вне опасной зоны?
- OS4 Находитесь ли вы вне опасной зоны?
- OS5 Опасен ли от мин этот /или указываемый/ район?
- OT На ... км была замечена мина.
- OV Полагают, что мина /-ы/ находится /-ятся/ на ... км.
- OW Впереди вас минное поле. Вы должны остановить судно и ждать указаний.
- OW1 Минное поле расположено вдоль берега. Вы не должны подходить слишком близко.

- ОУ Порт заминирован.
- ОУ1 Вход в порт заминирован.
- ОУ3 Заминирован ли порт, вход или проход?
- РА Я укажу протраленный фарватер. Вы должны следовать мне в кильватер.
- РА1 Вы должны следовать с осторожностью, держаться точно протраленного фарватера.
- РА2 Протраленный фарватер обозначен буями.
- РВ Вы должны держаться в стороне от меня, я занят тралением мин.
- РВ1 Вы должны держаться в стороне от меня; я взрываю плавающую мину.
- РС Я уничтожил дрейфующую /-ие/ мину /-ы/.
- РС1 Я не могу уничтожить дрейфующую /-ие/ мину /-ы/.

НАВИГАЦИОННЫЕ ОГНИ

- РД Ваш /ваши/ навигационный /-ие/ огонь /-ни/ не виден /-ны/.
- РД1 Мои навигационные огни не горят.
- РЕ Вы должны выключить все огни, кроме навигационных.
- РГ Я не вижу никакого огня.
- РГ1 Вы должны поднять огонь.

УКАЗАНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ СУДНОМ

- РН Вы должны держать, как указано.
- РН1 Вы должны держать на меня.
- РН2 Я держу на вас.
- РН3 Вы должны держать больше вправо.
- РН4 Я держу больше вправо.

РН5 Вы должны держать больше влево.

РН6 Я держу больше влево.

РК Я не могу управляться самостоятельно.

РL Вы должны держать прямо на буй.

РL1 Вы должны держать буй /или указываемый предмет/ справа.

РL2 Вы должны держать буй /или указываемый предмет/ слева.

РL3 Вы можете оставить буй /или указываемый предмет/ с любой стороны.

РН

РН2 Вы должны держаться у моего правого борта /или у правого борта указываемого судна/.

РН3 Вы должны держаться у моего левого борта /или у левого борта указываемого судна/.

Р0 Вы должны пройти перед носом моего судна /или перед носом указываемого судна/.

Р01 Я пройду перед носом вашего судна /или перед носом указываемого судна/.

Р02 Вы должны пройти за кормой моего судна /или за кормой указываемого судна/.

Р03 Я пройду за кормой вашего судна /или за кормой указываемого судна/.

Р08 Вы должны подойти к моей корме /или к корме указываемого судна/.

РР Держитесь в стороне от меня.

РР2 Не проходите перед моим носом.

РР3 Не проходите у меня за кормой.

РР4 Не проходите справа от меня.

РР5 Не проходите слева от меня.

РР6 Не проходите слишком близко от меня.

РР7 Вы должны уступить мне дорогу.

- PQ Вы должны держаться ближе к берегу.
- PQ1 Вы должны держаться дальше от берега.
- PR Вы должны держаться ближе ко мне /или к указываемому судну/.
- PR1 Вы должны подойти как можно ближе.
- PS Вы не должны подходить ближе.
- PS1 Вы должны держаться в стороне от меня /или от указываемого судна/.

УРОВЕНЬ ВОДЫ - ГЛУБИНА

- PT В каком состоянии уровень?
- PT1 Уровень повышается.
- PT2 Уровень понижается.
- PT3 Уровень не меняется.
- QA
- QA1 Глубина по водомерному посту .../наименование/ ... см.
- QB
- QB1 Половодье затопило рейд /причал/.
- QB2 Из-за половодья пройти под пролетом моста нельзя.
- QB3 Из-за половодья в районе от ... км до ... км плавание запрещено.
- QB4 Глубина у входа в порт ... дм.

МАНЕВРИРОВАНИЕ

ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД - ДВИЖЕНИЕ НАЗАД

Передний ход - Движение вперед

- QD Я иду вперед.
- QD1 Мои машины работают на передний ход.
- QD2 Я буду продолжать идти вперед.
- QD3 Я пойду вперед.
- QD4 Я пойду самым малым ходом вперед.
- QF Я не могу идти вперед.
- QG Вы должны идти вперед.
- QG1 Вы должны идти малым ходом вперед.
- QG2 Вы должны идти полным ходом вперед.
- QH Вы не должны больше идти вперед.

Задний ход - Движение назад

- QI Я иду назад.
- QI1 Мои машины работают на задний ход.
- QI3 Я пойду назад.
- QI4 Я пойду самым малым ходом назад.
- QK Я не могу идти назад.
- QL Вы должны идти назад.
- QL1 Вы должны идти малым ходом назад.
- QL2 Вы должны идти полным ходом назад.
- QM Вы не должны больше идти назад.

ПОДХОД К БОРТУ

- QN Вы должны подойти к моему правому борту
- QN1 Вы должны подойти к моему левому борту.
- QN2 Вы должны отдать якорь раньше, чем подойдете к борту.
- QO Вы не должны подходить к борту.
- QP Я подойду к борту.
- QQ Мне требуется разрешение на свободную практику.
- QR Я не могу подойти к борту.
- QR1 Могу ли я подойти к борту?

ПОСТАНОВКА НА ЯКОРЬ - ЯКОРЬ /-Я/ - МЕСТО ЯКОРНОЙ СТОЯНКИ

Постановка на якорь

- QS Вы должны стать на якорь в указываемое время.
- QS1 Вы должны встать на якорь на ... км.
- QS5 Собираетесь ли вы стать на якорь?
- QU Постановка на якорь запрещена.
- QV Я становлюсь на якорь в указываемом месте.
- QW Я не буду становиться на якорь.
- QW1 Я не могу стать на якорь.
- QX Прошу разрешения стать на якорь.
- QX1 Вам разрешено становиться на якорь.

Якорь /-я/

- RV Мой якорь не держит /ползет по грунту/.
- RC Меня срывает с якоря.

- RC1 Меня сорвало с якоря.
- RD Вы должны немедленно выбрать якорь.
- RD1 Вы должны сняться с якоря в указываемое время.
- RD2 Я не могу выбрать якорь.

Место якорной стоянки

- RE Вы должны переменить место вашей якорной стоянки или причала. Оно небезопасно.

ДВИГАТЕЛИ - ГРЕБНОЙ ВИНТ

Двигатели

- RJ Вы должны держать ваши машины в готовности.
- RJ1 Вы должны как можно быстрее привести в готовность свои машины.
- RK Мои машины будут готовы в указываемое время.
- RK1 Мои машины готовы.
- RK2 Вы должны сообщить, когда будут готовы ваши машины.
- RK3 Прошу помощь для приведения в готовность мои машины.
- RK4 Прошу воздушный стартер.
- RK5 Прошу топливо.
- RK6 Запасный двигатель вышел из строя.
- RK7 У меня источник энергии вышел и з строя.
- RK8 Сигнал подать не могу.
- RK9 Могу подать только световой и звуковой сигнал.
- RL Вы должны немедленно застопорить ваши машины.
- RL1 Вы должны застопорить ваши машины.

RM Мои машины застопорены.

RM1 Я стопорю свои машины.

RM2 Я вынужден застопорить свои машины.

RM3 Мне требуется старший механик.

RM4 Мне требуется ... /количество/ механик /-ов/.

RM5 Котел вышел из строя.

RM6 Повреждение устранить не могу, мне требуется электромеханик.

RM7 Повреждение устранить не могу, мне требуется механик.

RN Мои машины вышли из строя.

RN1 Правый главный двигатель вышел из строя.

RN2 Левый главный двигатель вышел из строя.

RN3 Я не могу следовать дальше из-за внутренних повреждений.

RN4 Я не могу следовать дальше из-за отсутствия воздуха для запуска.

RN5 Я не могу следовать дальше из-за отсутствия топлива.

RN6 С ремонтом машинного отделения я могу справиться самостоятельно.

RN7 С ремонтом машинного отделения я не могу справиться самостоятельно.

Я могу следовать только под одной машиной.

III

Гребной винт

RO Гребной вал сломан.

RO1 На мой гребной винт намотан перлиль или трос.

RO2 Я потерял мой гребной винт.

Мне требуется немедленная помощь; сломан гребной вал.

CV8

МАНЕВРИРОВАНИЕ

- RT Приостановите выполнение ваших намерений и наблюдайте за моими сигналами. X
- RT1 Какие маневры вы намерены выполнить?
- RU Держитесь в стороне от меня; я управляюсь с трудом. D
- RU1 Я произвожу определение маневренных элементов.

ПЛАВАНИЕ

- RV
- RV1 Вы должны следовать по назначению.
- RV2 Вы должны следовать в порт.
- RY Вы должны следовать малым ходом при проходе мимо меня.
- RZ Вы не должны следовать /если необходимо, указывается место/.
- RZ1 Вы не должны покидать порт /место якорной стоянки/.
- Все суда должны как можно скорее выйти из порта ввиду наличия опасности в порту. UL
- SB Я следую к месту происшествия.
- SC Я на ходу.
- SC1 Я готов сняться /отойти/.
- SC2 Я снимусь /отойду/ как только позволит погода.
- SF Находитесь ли вы на ходу?

СКОРОСТЬ

- SG Моя скорость в настоящее время ... км/час.
- SJ Моя максимальная скорость ... км/час.

- SL Какова у вас скорость в настоящее время?
SL1 Какова ваша максимальная скорость?

ОСТАНОВКА СУДНА

- S0 Немедленно остановите ваше судно.
S02 Вы должны остановиться там, где вы находитесь.
S03 Вы должны остановиться на ... км.
SQ Вы должны остановиться или лечь в дрейф.
SQ2 Вы должны остановиться или лечь в дрейф, я намереваюсь послать шлюпку.

РАЗНОЕ

ГРУЗ - БАЛЛАСТ

- ST Какой у вас груз?
- SW Я грузу или выгружаю, или имею на борту опас- В
ный груз.
- SY Откачка нефти или загрязнение нефтепродуктами
воды запрещается.

ЭКИПАЖ - ЛЮДИ

- SZ Общее количество людей на борту ...
- ТВ ... /число/ человек умерло.
- ТС ... /число/ человек больны.
- ТН Вы должны следовать с осторожностью.
- ТО У меня в трале /в сетях/ мина.

ЛОЦМАН

- UA Лоцман прибудет в указываемое время.
У меня есть на борту лоцман. Н
Мне нужен лоцман. G
- UE Где я могу принять на борт лоцмана?

ПОРТ

- UL Все суда должны как можно скорее выйти из
порта, ввиду наличия опасности в порту.
- UM Порт закрыт для движения судов.
- UN Вы можете войти в порт сейчас /или в указыва-
емое время/.

- UO Вы не должны входить в порт.
- UP Срочно требуется разрешение на вход в порт. У меня чрезвычайное происшествие.
- UQ Вы должны ожидать за пределами порта.
- UQ1 Вы должны ожидать за пределами порта до рассвета.
- UR Предполагаемое время моего прибытия в указываемое место ... /указывается время/.
- UR1 Каково предполагаемое время вашего прибытия /в указываемое место/?

РАЗНОЕ

- UT Куда вы направляетесь?
- UT1 Откуда вы идете?
- UU Я направляюсь в ...
- UV Я иду из ...
- UW Желаю вам счастливого плавания.
- UW1 Благодарю вас за содействие. Желаю вам счастливого плавания.
- UX Нет никаких сведений.
- Я не в состоянии ответить на ваш вопрос. УК

Топливо - Продукты питания - Питьевая вода

- UZ Я имею топливо на ... часов.
- VB Достаточно ли у вас топлива, чтобы дойти до порта?
- VC В каком ближайшем месте можно получить топливо?
- VD Топливо можно получить в указываемом месте.
- VD1 Мне требуется ... кг топлива.
- VD2 Мне нужно остановиться для пополнения продуктов питания.
- VD3 Мне нужно остановиться для принятия питьевой воды.

МЕТЕОРОЛОГИЯ - ПОГОДА

Шторм

- VJ Шторм /кошава/ /сила ветра 8-9 баллов по шкале Бофорта/ ожидается с указываемого направления /дополнения из таблицы III/.
- VK Сильный шторм /сила ветра 10 баллов и выше по шкале Бофорта/ ожидается с указываемого направления /дополнения из таблицы III/.

Лёд

- VO Встретили ли вы лёд?
- VP Со льдом какого характера вы встретились?
- VQ Я встретился со льдом /или в моем районе лед/, покрывающим ... % площади толщиной ... см.
- VU
- VU1 Я встретился с плавающим льдом.
- VU2 Я встретился со стоячим льдом.
- VZ
- VZ1 Плавание в районе от ... км до ... км опасно из-за плавающего льда.
- VZ2 Плавание в районе от ... км до ... км опасно из-за стоячего льда.
- VZ3 Плавание в районе от ... км до ... км опасно из-за льда.

ЛЕДОКОЛ

- WC Я /или указываемое судно/ застрял /-о/ во льду и нуждаюсь /-ется/ в помощи ледокола.
- WC1 Ледокол послан вам на помощь.

- WD Ледокола нет.
- WD1 Ледокол не может оказать сейчас помощь.
- WE Плавание по фарватеру поддерживается с помощью ледокола.
- WL Ледокол прекращает работу на время темноты.
- WL1 Ледокол на ... км находится в опасности.
- WM Ледокольная проводка сейчас начинается. Используйте специальные сигналы для связи между ледоколом и проводимыми судами и ведите непрерывное наблюдение за звуковыми, визуальными и радиотелефонными сигналами.
- WO Ледовая проводка окончена. Следуйте по назначению.

Сигналы	Значение сигналов	
	с ледокола	с проводимого /-ых/ судна /-ов/
A	Идите вперед /следуйте по ледовому каналу/.	Я иду вперед /следую по ледовому каналу/.
G	Я иду вперед; следуйте за мной.	Я иду вперед; следую за вами.
J	Не следуйте за мной /следуйте по ледовому каналу/.	Я не следую за вами /буду следовать по ледовому каналу/.
P	Уменьшите ход.	Я уменьшаю ход.
N	Застопорите машины.	Я стопорю машины.
H	Дайте обратный ход машинам.	Я дам обратный ход машинам.
L	Немедленно остановите судно.	Я останавливаю судно.
4	Стоп. Я застрял во льду.	Стоп. Я застрял во льду.
Q	Сократите расстояние между судами.	Я сокращаю расстояние.
B	Увеличьте расстояние между судами.	Я увеличиваю расстояние.
5	Внимание.	Внимание.
Y	Приготовьтесь принять /или отдать/ буксир.	Я готов принять /или отдать/ буксир.

ВИДИМОСТЬ - ТУМАН

- ХК Видимость колеблется в пределах от ... км до ... км.
- ХЛ Видимость уменьшается.
- ХЛ1 Видимость увеличивается.
- ХЛ2 Видимость переменная.
- ХМ Какой прогноз видимости в моем районе?
- ХН Ожидается, что видимость будет ... метров.
- ХО Ожидается, что видимость уменьшится.
- ХО1 Ожидается, что видимость увеличится.
- ХО2 Ожидается, что видимость будет переменной.
- ХР Я /или указываемое судно/ остановился /-лось/ в густом тумане.
- ХР2 Из-за тумана я стою на ... км.

ПОГОДА - ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

- ХQ Какая у вас погода?
- ХR Погода хорошая.
- ХR1 Погода плохая.
- ХR2 Погода улучшается.
- ХТ Ожидается плохая погода.
- ХТ1 Ожидается хорошая погода.
- ХТ2 Перемены погоды не ожидается.
- ХТ3 Какая ожидается погода?
- ХU Вы должны ждать улучшения погоды.
- ХU1 Я буду ждать улучшения погоды.
- ХV Прошу сообщить прогноз погоды для моего района.

ВЕТЕР

- XW Какое направление и какая сила ветра в вашем районе /или в районе от ... км до ... км/.
- YA Какое направление и какая сила ветра ожидается в моем районе /или в районе ... км/?
- YB Ожидается направление ветра /дополнения из таблицы III/.
- YC Ожидается сила ветра по шкале Бофорта ... /числа 0 - 12/.

СВЯЗЬ

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ - ОТВЕТ

- УН Я принял следующее от ... /название или по-
зывной судна или станции/.
- УК Я не в состоянии ответить на ваш вопрос.

ВЫЗОВ

- УЛ Я вызову вас снова в ... часов /на ... кгц
или ... Мгц/.
- УМ Кто меня вызывает?

АННУЛИРОВАНИЕ

- УН Аннулируйте мой последний сигнал или сообще-
ние.
- Мой последний сигнал был неправильным; я пов-
торю его правильно.

ZP

УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ

- Я хочу установить связь с вами по ... /допол-
нения из таблицы I/.
- УО Я намерен установить связь по ... /дополнения
из таблицы I/.
- УР Я хочу установить связь с судном или с бере-
говой станцией /позывной/ по ... /дополнения
из таблицы I/.
- УР1 Я хочу установить связь с судами,
плавающими вверх против течения на
участке от ... км до ... км.

K

YR2 Я хочу установить связь с судами, плавающими вниз по течению на участке от ... км до ... км.

YT Я не могу разобрать ваши ... сигналы /дополнения из таблицы I/.

YU Я намереваюсь установить с вашей станцией связь при помощи Международного свода сигналов.

YV Следующие группы взяты из Международного свода сигналов.

YW Я хочу установить связь по радиотелеграфу на указываемой частоте.

YX Я хочу установить связь по радиотелефону на указываемой частоте.

YZ Следующие слова передаются открытым текстом.

ZA Я хочу установить с вами связь на указываемом языке:

I - Английский	II - Болгарский
2 - Французский	I2 - Венгерский
3 - Немецкий	I3 - Румынский
8 - Русский	I4 - Словацкий или чешский
	I5 - Сербскохорватский

ZB Я могу установить с вами связь на указываемом языке /дополнения из вышеприведенной таблицы/.

ZC Можете ли вы установить со мной связь на указываемом языке /дополнения из вышеприведенной таблицы/?

ZE Вы должны подойти на расстояние видимости визуальных сигналов.

Я установил связь на частоте ... кгц с судном, терпящим бедствие.

BC

ПРИЕМ - ПЕРЕДАЧА

ZI Я могу принять, но не могу передавать по ... /дополнения из таблицы I/.

ZJ Я могу передавать, но не могу принимать по... /дополнения из таблицы I/.

ZK Я не могу различить ваш сигнал. Прошу повторить его по ... /дополнения из таблицы I/.

ZL Ваш сигнал принят, но не понят.

Я не могу разобрать ваш ... /дополнения из таблицы I/ сигнал.

УТ

ZM Передавайте /или говорите/ медленнее.

ZM1 Должен ли я передавать /или говорить/ медленнее?

ZN Передавайте каждое слово или группу дважды.

ZO Прекратите передачу!

ПОВТОРЕНИЕ

ZP Мой последний сигнал был неправильным; я повторю его правильно.

ZQ Ваш сигнал, повидимому, закодирован неправильно. Вы должны проверить и повторить весь сигнал.

Р А З Д Е Л VIII

МЕЖДУНАРОДНЫЕ САНИТАРНЫЕ ПРАВИЛА

СООБЩЕНИЯ О СВОБОДНОЙ ПРАКТИКЕ

ZS Мое судно незараженное, прошу предоставить
 мне свободную практику /вход в порт или выход/. Q
 Мне требуется разрешение на свободную практи- QQ
 ку.

ТАБЛИЦЫ ДОПОЛНЕНИЙ

Таблица I

Способ установления связи

- | | | |
|----|---|-----|
| I | Семафор. | |
| 2 | Сигнализация знаками Морзе с помощью флажков | или |
| | рук. | |
| 3 | Усилительное устройство /мегафон/. | |
| 4 | Сигнализация знаками Морзе с помощью светосигнального средства /лампа/. | |
| 5 | Звуковые сигналы. | |
| 6 | флаги Международного свода сигналов. | |
| 7 | Радиотелеграф на частоте 500 кгц. | |
| 8 | Радиотелефон на частоте 2182 кгц. | |
| 9 | УКВ радиотелефон - канал I6. | |
| IO | Радиотелеграф на частоте 4474 кгц. | |
| II | Радиотелефон на частоте 4474 кгц. | |

Таблица II

Помощь - Снабжение

- | | |
|---|---------------------------------|
| 0 | Вода. |
| I | Провизия. |
| 2 | Топливо. |
| 3 | Водоотливные средства. |
| 4 | Противопожарные средства. |
| 5 | Медицинская помощь. |
| 6 | Буксировка. |
| 7 | Спасательные плавучие средства. |
| 8 | Судно, готовое оказать помощь. |
| 9 | Ледокол. |

Таблица III

Направление

- 0 Направление неизвестно /или штиль/.
- 1 Северо-восток.
- 2 Восток.
- 3 Юго-восток.
- 4 Юг.
- 5 Юго-запад.
- 6 Запад.
- 7 Северо-запад.
- 8 Север.
- 9 Все направления /или смешанное, или переменное/.

ШКАЛА БОФОРТА

Баллы Бофорта	Метры в сек.	Характеристика	Действие
			в е т р а
0	0	Штиль	Полное отсутствие ветра. Дым из труб поднимается отвесно.
I	0,9	Тихий	Дым из труб поднимается не совсем отвесно.
2	2,4	Легкий	Движение воздуха ощущается лицом. Шелестят листья.
3	4,4	Слабый	Колеблются листья и мелкие сучья. Развеваются легкие флаги.
4	6,7	Умеренный	Колеблются тонкие ветки деревьев. Ветер поднимает пыль и клочки бу- маги.
5	9,3	Свежий	Колеблются большие сучья. На воде появляются волны.
6	12,3	Сильный	Колеблются большие ветки.
7	15,6	Крепкий	Качаются небольшие стволы деревь- ев. На море поднимаются пенящиеся волны.
8	18,9	Очень крепкий	Ломаются ветки деревьев. Трудно идти против ветра.
9	22,6	Шторм	Небольшие разрушения. Срываются дымовые трубы и черепи- цы.
10	26,4	Сильный шторм	Значительные разрушения. Деревья вырываются с корнем.
11	30,5	Жестокий шторм	Большие разрушения.
12	34,8	Ураган	Производит опустошительные дейст- вия.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ СЛОВ-ОПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ

	Стр.
А	
Аварии - Несчастные случаи	27
Аннулирование	63
Б	
Балласт - Груз	55
Бар	38
Бедствие	15, 21
Береговое ограждение	38
Больной или раненый	16
Буксирное судно	32
Буксировка - Буксиры	32
Буксировка - Взятие на буксир	32
Буксирный канат - Буксирный линь	33
Буксирный линь - Буксирный канат	33
Буксиры - Буксировка	32
В	
Вертолет	16
Ветер	61
Видимость - Туман	60
Взятие на буксир - Буксировка	32
Водолаз - Подводные работы	29
Врач	16
Выбрасывание на берег - Посадка на мель	30
Вызов	63
Г	
Гидрография	37
Глубина	43
Глубина - Уровень воды	47
Гребной винт	52
Груз - Балласт	55

Д

Двигатели	51
Движение вперед - Передний ход	49
Движение назад - Задний ход	49
Действия по оказанию помощи	18
Действия по оказанию помощи - Помощь	23
Дрейф	20

З

Задний ход - Движение назад	49
-----------------------------	----

К

Канал - Проход - Фарватер - Шлюз - Мост	39
Крепление или потравливание буксирного каната	34

Л

Ледокол	57
Лёд	57
Лоцман	55
Люди - Экипаж	55

М

Маневрирование	49, 53
Маневры двигателем	34
Международные санитарные правила	67
Место бедствия	22
Место бедствия или происшествия	24
Местоположение	23
Место якорной стоянки	51
Метеорология - Погода	57
Мины - Траление мин	44
Мост - Канал - Проход - фарватер - Шлюз	39

Н

Навигационные огни	45
Навигационные опасности - Предостережения	41
Навигация	37
Наличие шлюпок	19
Направление	70
Несчастные случаи - Аварии	27

О

Обломки объекта, потерпевшего крушение -	
Покинутое судно	41
Обозначение места бедствия	23
Оказание помощи	18
Осадка	43
Оставление судна	15
Остановка судна	54
Оставшиеся в живых	26
Ответ - Подтверждение	63
Отклонение помощи	18

П

Передача - Прием	64
Передний ход - Движение вперед	49
Питьевая вода - Топливо - Продукты питания	56
Плавание	53
Плавучее ограждение	37
Повреждение - Ремонт	28
Повторение	65
Погода - Метеорология	57
Погода - Прогноз погоды	60
Подводные работы - Водолаз	29
Подход к борту	50
Пожар	29
Поиски шлюпок и якорей	20
Поисковые и спасательные операции	23
Поисковые операции	24
Покинутое судно - Обломки объекта, потерпевшего крушение	41
Помощь	17
Помощь - Снабжение	69
Помощь - Действия по оказанию помощи	23
Порт	55
Посадка на мель - Выбрасывание на берег	30
Постановка на якорь	50
Посылка шлюпок	20
Подтверждение - Ответ	63
Предостережения	42
Прием - Передача	64
Прогноз погоды - Погода	60
Продукты питания - Топливо - Питьевая вода	56
Происшествие	15
Проход - Канал - Фарватер - Шлюз - Мост	39

Р

Радиолокатор	44
Радионавигационные средства	44
Разное	56
Раненый или больной	16
Результаты поисковых операций	25
Результаты спасательных операций	26
Ремонт - Повреждение	28

С

Связь	63
Сигналы бедствия	22
Скорость	53
Снабжение - Помощь	69
Снятие с мели	31
Сообщение о свободной практике	67
Сообщения - Указания	24
Спасательные операции	25
Способ установления связи	69
Средства навигационного оборудования	37
Столкновение	27
Судно, терпящее бедствие	21

Т

Течь	31
Тонущее судно	21
Топливо - Продукты питания - Питательная вода	56
Траление мин - Мины	44
Требование помощи	17
Требование шлюпок	20
Туман - Видимость	60

У

Указания по управлению судном	45
Указания - Сообщения	24
Уровень воды - Глубина	47
Установление контакта	23
Установление связи	63

Ф

Фарватер - Канал - Проход - Шлюз - Мост	39
---	----

Ш

Шкала Бофорта	71
Шлюз - Канал - Проход - Фарватер - Мост	39
Шлюпки - Якоря	19
Шторм	57

Э

Экипаж - Люди	55
---------------	----

Я

Якорь /-я/	50
Якоря - Шлюпки	19

КОДОВЫЕ СОКРАЩЕНИЯ,

относящиеся к процедуре радиосвязи, составленные
на основе Международного Регламента Радиосвязи,
издания 1968 года

Способ использования кодовых сокращений

Некоторым сокращениям Q-кода можно придать положительный или отрицательный смысл, передавая соответственно букву С или буквы NO /в радиотелефонии кодовое слово ЧАРЛИ или произношение NO /непосредственно за сокращением.

Значению сокращений Q-кода может быть придан более широкий смысл или оно может быть дополнено другими соответствующими группами сокращений и позывных сигналов, названий местностей, цифр, номеров и т.п. Пустые места, заключенные в скобки, заполнять необязательно. Любые данные, вносимые в пустые места, должны передаваться в том же порядке, в каком они приведены в тексте ниже-следующих таблиц.

Сокращения Q-кода принимают форму вопроса, когда за ними следует вопросительный знак в радиотелеграфии и буквы /РОУМИО КЭБЭК/ в радиотелефонии. Когда за сокращением кода, употребляемого в виде вопроса, следуют дополнительные указания, вопросительный знак или кодовое выражение должны следовать за этими указаниями.

За сокращениями Q-кода с чередующимися нумерованными значениями должна следовать соответствующая цифра, уточняющая смысл. Эта цифра должна передаваться непосредственно после сокращения.

РАЗДЕЛ I - Q-КОД

СОКРАЩЕНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ В МОРСКОЙ ПОДВИЖНОЙ СЛУЖБЕ

А. Список сокращений в алфавитном порядке

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QAF	Известите меня, когда и где Вы встретили судно ... /название/ или баржи N№...	Я встретил судно ... или баржи N№ ... в указанное время на ... км.
QOB	Можете ли Вы держать связь способом радиотелефонии /2182 кгц/?	Я могу держать связь способом радиотелефонии /2182 кгц/.
QOC	Можете ли Вы держать связь способом радиотелефонии /канал I6 - частота I56,80 мгц/?	Я могу держать связь способом радиотелефонии /канал I6-частота I56,80 мгц/.
QOD	Можете ли Вы держать связь со мной на языке: I. английском, 2. французском, 3. немецком, 8. русском, II. болгарском, I2. венгерском, I3. румынском, I4. словацком или чешском, I5. сербскохорватском.	Я могу держать связь с Вами на языке: I. английском, 2. французском, 3. немецком, 8. русском, II. болгарском, I2. венгерском, I3. румынском, I4. словацком или чешском, I5. сербскохорватском.
QOF	Какое коммерческое качество моих сигналов?	Качество Ваших сигналов: I. не коммерческое 2. служебно-коммерческое 3. коммерческое

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QOL	Можете ли Вы держать связь способом радиотелеграфии /4474 кгц/?	Я могу держать связь способом радиотелеграфии /4474 кгц/.
QOM	Можете ли Вы держать связь способом радиотелефонии /4474 кгц/?	Я могу держать связь способом радиотелефонии /4474 кгц/.
QRA	Какое название Вашего судна /или Вашей станции/?	Название моего судна /или моей станции/...
QRB	На каком приблизительно расстоянии Вы находитесь от моей станции?	Приблизительное расстояние между нашими станциями равно...км
QRC	Какая частная эксплуатирующая организация /или государственная Администрация/ проводит таксовые расчеты по Вашей станции?	Таксовые расчеты по моей станции производятся частной эксплуатирующей организацией /или государственной Администрацией/...
QRD	Куда и откуда Вы следуете?	Я направляюсь в ... и следую из ...
QRE	В котором часу Вы предполагаете прибыть в ... /место или км/?	Я предполагаю прибыть в ... /место или км/ в ... часов.
QRF	Вернетесь ли Вы в ... /место или км/?	Я вернусь в ... /место или км/.
QRG	Сообщите мне мою точную частоту /или точную частоту .../?	Ваша точная частота /или точная частота/ ... кгц /или мгц/.
QRH	Меняется ли моя частота?	Ваша частота меняется.
QRI	Каков тон моей передачи?	Тон Вашей передачи: 1. хороший, 2. меняющийся, 3. плохой.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QRL	Какова разборчивость моей передачи? /или передачи ... название или позывной или же оба/.	Ваша передача /или передача ... /название или позывной или же оба/: 1. неразборчива 2. не совсем разборчива 3. удовлетворительная 4. хорошая 5. отличная.
QRL	Заняты ли Вы?	Я занят (или я занят ... /название или позывной, или же оба/). Прошу не создавать помех.
QRM	Испытываете ли Вы помехи?	Я испытываю помехи: 1. не испытываю помех 2. слабые 3. умеренные 4. сильные 5. очень сильные.
QRN	Мешают ли Вам атмосферные помехи?	Мне мешают атмосферные помехи: 1. совсем не мешают 2. незначительно 3. умеренно 4. сильно 5. очень сильно.
QRO	Должен ли я увеличить мощность передатчика?	Увеличьте мощность передатчика.
QRP	Должен ли я уменьшить мощность передатчика?	Уменьшите мощность передатчика.
QRQ	Должен ли я передавать быстрее?	Передавайте быстрее /... слов в минуту/.
QRS	Должен ли я передавать медленнее?	Передавайте медленнее /... слов в минуту/.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QRT	Должен ли я прекратить передачу?	Прекратите передачу.
QRU	Есть ли у Вас что-нибудь для меня?	У меня ничего нет для Вас.
QRV	Готовы ли Вы?	Я готов.
QRW	Должен ли я сообщить... что Вы вызываете его на ... кгц /или мгц/?	Пожалуйста, сообщите ... что я вызываю его на ... кгц /или мгц/.
QRX	Когда Вы вызовете меня снова?	Я вызову Вас снова в ... часов (на ... кгц /или мгц/).
QRY	Какая моя очередь? /относится к сообщением/.	Ваша очередь № ... /или согласно любому другому указанию/ /относится к сообщениям/.
QRZ	Кто меня вызывает?	Вас вызывает ... (на ... кгц /или мгц/).
QSA	Какой силы мои сигналы? (или сигналы ... /название или позывной или же оба/).	Сила Ваших сигналов (или сигналов ... /название или позывной или же оба/): 1. очень слабая 2. слабая 3. удовлетворительная 4. хорошая 5. очень хорошая
QSB	Замирают ли мои сигналы?	Ваши сигналы замирают.
QSD	Имеет ли моя манипуляция дефекты?	Ваша манипуляция имеет дефекты.
QSF	Подобрали ли Вы спасаемых?	Я подобрал спасаемых и направляюсь на базу ... /с ... пострадавшими, нуждающимися в помощи/.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QSI		Я не мог прервать Вашу передачу. Сообщите .../название или позывной или оба/ что я не мог прервать его передачу /на ... кгц или мгц/.
QSK	Можете ли Вы меня слышать между своими сигналами; если да, то могу ли я прервать Вашу передачу.	Я могу Вас слышать между моими сигналами; прерывайте мою передачу.
QSL	Можете ли Вы подтвердить прием?	Даю Вам подтверждение приема.
QSM	Должен ли я повторить последнюю переданную Вам телеграмму /или одну из предыдущих телеграмм/?	Повторите последнюю переданную Вами телеграмму (или № /№№/ телеграммы /телеграмм/...).
QSN	Слышите ли Вы меня /название или позывной или же оба/ на ... кгц /или ... мгц/.	Я Вас слышал (или... /название или позывной или же оба/) на ... кгц /или ...мгц/.
QSO	Можете ли Вы связаться с ... /название или позывной или же оба/ непосредственно /или посредством переприема/?	Я могу связаться с ... /название или позывной, или же оба/ непосредственно /или посредством переприема через .../.
QSP	Можете ли передать ... /название или позывной или же оба/ бесплатно?	Я передам .../название или позывной или же оба/ бесплатно.
QSR	Должен ли я повторить вызов на частоте вызова?	Повторите вызов на частоте вызова; я Вас не услышал /или была помеха/.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QSS	Какой рабочей частотой Вы будете пользоваться?	Я буду пользоваться с рабочей частотой ... кгц /или мгц/ /на декаметровых волнах обычно достаточно указать лишь последние три цифры частоты/.
QSU	Должен ли я передавать или отвечать на данной частоте /или на ... кгц /мгц/ излучениями класса ...?	Передавайте или отвечайте на данной частоте /или на... кгц /мгц/ излучениями класса ...
QSV	Должен ли я передавать на данной частоте серии V (или на ... кгц /мгц/)?	Передавайте на этой частоте серии V (или на ... кгц /мгц/).
QSW	Желаете ли Вы передавать на данной частоте (или на ... кгц /мгц/) /излучениями класса .../?	Я буду передавать на данной частоте (или на ... кгц /мгц/) /излучениями класса.../.
QSX	Можете ли Вы слушать... /название или позывной или же оба/ на ... кгц /мгц/?	Я слушаю ... /название или позывной или же оба/ на ... кгц /мгц/.
QSY	Должен ли я перейти на передачу на другой частоте?	Переходите на передачу на другой частоте (или на ... кгц /мгц/).
QSZ	Должен ли я передавать каждое слово или группу несколько раз?	Передавайте каждое слово или группу дважды /или по ... раз/.
QTA	Должен ли я аннулировать телеграмму /или сообщение/ № ... ?	Аннулируйте телеграмму /или сообщение/ № ...
QTB	Согласны ли Вы с моим подсчетом слов?	Я не согласен с Вашим подсчетом слов. Повторяю первую букву каждого слова и первую цифру каждой группы.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QTC	Сколько у Вас телеграмм для передачи?	У меня ... телеграмм для Вас /или для.../ /название или позывной или же оба/.
QTH	Какое Ваше местонахождение /на каком км Вы находитесь/?	Я нахожусь на ...км.
QTN	В котором часу Вы отбыли из ... /место/?	Я отбыл из .../место/ в ... часов.
QTO	Вышли ли Вы из бассейна /или порта/?	Я вышел из бассейна /или порта/.
QTR	Войдете ли Вы в бассейн /или в порт/?	Я войду в бассейн /или в порт/.
QTQ	Можете ли Вы держать связь с моей станцией при помощи Международного свода сигналов /ИНТЕРКО/?	Я буду держать связь с Вашей станцией при помощи Международного свода сигналов /ИНТЕРКО/.
QTR	Какое точное время?	Точное время ... часов.
QTU	В какие часы работает Ваша станция?	Моя станция работает от ... до ... часов.
QUA	Есть ли у Вас известие от /название или позывной или же оба/?	У меня есть известие от ... /название или позывной или же оба/.
QUB	Можете ли Вы сообщить мне по порядку следующие сведения: истинное направление и скорость ветра у поверхности земли; видимость; состояние погоды; а также количество, тип и высоту облаков от земной поверхности у ... /укажите место наблюдения/.	Сообщаю требуемые Вами сведения: ... /необходимо указать единицы измерения скорости и расстояния/.

Сокращения	Вопрос	Ответ или извещение
QUE	Можете ли Вы нам передать на ... /языке/ в случае необходимости с помощью переводчика; если да, то на каких частотах?	Я могу передать на ... /языке/ на ... кгц /или мгц/.
QUF	Приняли ли Вы сигнал бедствия, переданный... /название или позывной или же оба/?	Я принял сигнал бедствия, переданный... /название или позывной или же оба/ в ... часов.
QUT	Указано ли место происшествия?	Место происшествия указано посредством: 1. правого несветящего буя /или шве- мера, или вежи/, 2. правого светящего буя, 3. левого несветящего буя /или шве- мера, или вежи/, 4. левого светящего буя, 5. среднего несветящего буя /или шве- мера, или вежи/, 6. среднего светящего буя, 7. флагами или щитами в соответствии со ст.3.4I ОППД.

РАЗДЕЛ II - РАЗЛИЧНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И СИГНАЛЫ

Сокращение или сигнал	Определение
AA	Все после ... (применяется после вопро- сительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае воз- никновения языковых затруднений/ или по- сле RPT при просьбе о повторении).
AB	Все перед ... (применяется после вопро- сительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае воз- никновения языковых затруднений/ или по- сле RPT при просьбе о повторении).
ADS	Адрес (применяется после вопросительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае возникнове н и я языковых затруднений/ или после RPT при просьбе о повторении).
AR	Конец передачи.
AS	Ждите.
BK	Сигнал, применяемый чтобы прервать веду- щуюся передачу.
BN	Все между ... и ... (применяется после вопросительного знака в радиотелеграфии и или после RQ в радиотелефонии /в случае возникновения языковых затруднений/ или после RPT при просьбе о повторении).
BQ	Ответ на RQ.
BT	Сигнал пропуска между отдельными частями одной и той же передачи.
C	Да /подтверждение/ или же предыдущую группу следует понимать как согласие.
CFM	Подтвердите /или я подтверждаю/.
CL	Я выключаю свою станцию.
COL	Сверьте /или я сверяю/.

Сокращения или сигнал	Определение
CP	Общий вызов нескольким определенным стан- циями.
CQ	Общий вызов всем станциям.
DE	От /применяется перед названием или лю- бым другим опознавательным знаком вызы- вающей станции/.
E	Восток.
ETA	Предполагаемый час прибытия.
INTERCO	Следуют группы Международного свода сиг- налов, применяемого в радиотелефонии/про- износится ИН-ТЕР-КО/.
K	Приглашение к передаче.
KA	Сигнал начала передачи.
MIN	Минута /или минуты/.
MSG	Заголовок, указывающий на сообщение, ад- ресуемое капитану, или исходящее от ка- питана и касающееся эксплуатации или на- вигации этого судна.
N	Север.
NIL	У меня ничего нет для передачи Вам.
NO	Не /или нет/ - отрицание.
NW	Теперь.
OK	Мы согласны /или правильно/.
PAN	Троекратное повторение этого сокращения обозначает сигнал срочности /применяется только для сообщения по радиотелефонии/.
PBL	Преамбула (применяется после вопроситель- ного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае возникно- вения языковых затруднений/ или после RPT при просьбе о повторении).
PSE	Будьте так добры /пожалуйста/.
R	Получено.

=====

Сокращение или
сигнал

=====

Определение

=====

RPT	Повторите /или я повторяю/ /или повтори- те .../
RQ	Указание просьбы.
S	Юг.
SIG	Подпись (применяется после вопроситель- ного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае возникно- вения языковых затруднений/ или после RPT при просьбе о повторении).
SP	Период радиомолчания.
SVC	Отметка о служебной телеграмме.
TU	Благодарю Вас.
TXT	Текст (применяется после вопросительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае возникнове- ния языковых затруднений/ или после RPT при просьбе о повторении).
VA	Конец работы.
W	Запад.
WA	Слово после ... (применяется после воп- росительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае воз- никновения языковых затруднений/ или пос- ле RPT при просьбе о повторении).
WB	Слово перед ... (применяется после воп- росительного знака в радиотелеграфии или после RQ в радиотелефонии /в случае воз- никновения языковых затруднений/ или пос- ле RPT при просьбе о повторении).
WD	Слово /-а/ или группа /-ы/.
WX	Метеорологическая сводка /или метеороло- гическая сводка следует/.

=====

Сокращение или сигнал	Определение
--------------------------	-------------

=====

XXX

Троекратное повторение этой группы обозначает сигнал срочности /применяется только для сообщения по радиотелеграфии/.

YZ

Следует открытый текст.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	5
ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА ДЛЯ ПРОИЗНОШЕНИЯ БУКВ И ЦИФР, ПРИМЕНЯЕМЫХ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ РАДИОТЕЛЕ- ФОННОЙ СВЯЗЬЮ	6
1. Произношение букв	6
2. Произношение цифр	7
КОДОВЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, СОСТАВЛЕННЫЕ НА ОСНОВЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СВОДА СИГНАЛОВ /ИНТЕРКО/ ...	9
СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОДОВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ	II
ОДНОБУКВЕННЫЕ СИГНАЛЫ	13
РАЗДЕЛ I - БЕДСТВИЕ	15
Оставление судна	15
Происшествие - Врач - Раненый или больной .	15
Происшествие	15
Врач	16
Раненый или больной	16
Вертолет	16
Помощь	17
Требование помощи	17
Отклонение помощи	18
Оказание помощи	18
Действия по оказанию помощи	18
Шлюпки - Якоря	19
Наличие	19
Требование	20
Посылка	20
Поиски	20
Дрейф - Тонущее судно	20
Дрейф	20
Тонущее судно	21

	Стр.
Бедствие	21
Судно, терпящее бедствие	21
Сигналы бедствия	22
Место бедствия	22
Установление контакта	23
Местоположение	23
Обозначение места бедствия	23
Поисковые и спасательные операции	23
Помощь - Действия по оказанию помощи ...	23
Место бедствия или происшествия	24
Сообщения - Указания	24
Поисковые операции	24
Результаты поисковых операций	25
Спасательные операции	25
Результаты спасательных операций	26
Оставшиеся в живых	26
РАЗДЕЛ II - НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ - АВАРИИ	27
Столкновение	27
Повреждение - Ремонт	28
Водолаз - Подводные работы	29
Пожар	29
Посадка на мель - Выбрасывание на берег - Снятие с мели	30
Посадка на мель - Выбрасывание на берег.	30
Снятие с мели	31
Течь	31
Буксировка - Буксиры	32
Буксирное судно	32
Буксировка - Взятие на буксир	32
Буксирный линь - Буксирный канат	33
Крепление или потравливание буксирного каната	34
Маневры двигателем	34

	Стр.
РАЗДЕЛ III - СРЕДСТВА НАВИГАЦИОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ - НАВИГАЦИЯ - ГИДРОГРАФИЯ	37
Средства навигационного оборудования	37
Плавучее ограждение	37
Береговое ограждение	38
Бар	38
Канал - Проход - Фарватер - Шлюз - Мост	39
Навигационные опасности - Предостережения ..	41
Покинутое судно - Обломки объекта, потерпевшего крушение	41
Предостережения	42
Глубина - Осадка	43
Глубина	43
Осадка	43
Радионавигационные средства	44
Радиолокатор	44
Мины - Траление мин	44
Навигационные огни	45
Указания по управлению судном	45
Уровень воды - Глубина	47
РАЗДЕЛ IV - МАНЕВРИРОВАНИЕ	49
Движение вперед - Движение назад	49
Передний ход - Движение вперед	49
Задний ход - Движение назад	49
Подход к борту	50
Постановка на якорь - Якорь /-я/ -	
Место якорной стоянки	50
Постановка на якорь	50
Якорь /-я/	50
Место якорной стоянки	51
Двигатели - Гребной винт	51
Двигатели	51
Гребной винт	52

	Стр.
Маневрирование	53
Плавание	53
Скорость	53
Остановка судна	54
РАЗДЕЛ У - РАЗНОЕ	55
Груз - Балласт	55
Экипаж - Люди	55
Лоцман	55
Порт	55
Разное	56
Топливо - Продукты питания - Питьевая вода	56
РАЗДЕЛ УІ - МЕТЕОРОЛОГИЯ - ПОГОДА	57
Шторм	57
Лед	57
Ледокол	57
Видимость - Туман	60
Погода - Прогноз погоды	60
Ветер	6І
РАЗДЕЛ УІІ - СВЯЗЬ	63
Подтверждение - Ответ	63
Вызов	63
Аннулирование	63
Установление связи	63
Прием - Передача	64
Повторение	65
РАЗДЕЛ УІІІ - МЕЖДУНАРОДНЫЕ САНИТАРНЫЕ ПРАВИЛА	67
Сообщения о свободной практике	67

	Стр.
ТАБЛИЦЫ ДОПОЛНЕНИЙ	69
Таблица I - Способ установления связи ..	69
Таблица II - Помощь - Снабжения	69
Таблица III - Направление	70
ШКАЛА БОФОРТА	71
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ СЛОВ-ОПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ	73
КОДОВЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОЦЕДУРЕ РАДИОСВЯЗИ, СОСТАВЛЕННЫЕ НА ОСНОВЕ МЕЖДУНА- РОДНОГО РЕГЛАМЕНТА РАДИОСВЯЗИ /издание 1968 г/	79
СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОДОВЫХ СОКРАЩЕНИЙ	81
РАЗДЕЛ I. Q - КОД СОКРАЩЕНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ В МОРСКОЙ ПОДВИЖНОЙ СЛУЖБЕ	83
А. СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ В АЛФАВИТНОМ ПОРЯДКЕ	83
РАЗДЕЛ II. РАЗЛИЧНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И СИГНАЛЫ ...	91